

## မှော်ဇာဗောဗောကြီးတောင်ကန် ဝက်ခေါင်းကုန်းဆင်းတုပလ္လင် ပတ်လည်စာပါ အကြောင်းအရာနှင့် ဝါကျဖွဲ့ထုံးလေ့လာချက်

လဲ့လဲ့မာ<sup>၁</sup>

### စာတမ်းအကျဉ်း

ဤစာတမ်းသည် မှော်ဇာဗောဗောကြီးတောင်ကန် ဝက်ခေါင်းကုန်းမှ ရရှိသောဆင်းတု၏ ပလ္လင်ပတ်လည်တွင်ပါသော ပျူစာပါအကြောင်းအရာနှင့် ကျဖွဲ့ထုံးကိုလေ့လာထားသော စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်တွင်ပါသော ပျူစာ၏အဓိပ္ပာယ်နှင့်ပျူခေတ် ဝါကျဖွဲ့ထုံးကို ဖော်ထုတ်လိုသော ရည်ရွယ်ချက်နှင့် လေ့လာဖော်ထုတ်ထားသော စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ ဤစာတမ်းကို အခန်းနှစ်ခန်းခွဲ၍ လေ့လာတင်ပြပါမည်။ အခန်း(၁)တွင်ဆင်းတုပလ္လင် ပတ်လည်ပတ်လည်တွင် ပါသောပျူစာအကြောင်းအရာ မြန်မာဘာသာပြန်ကို ဖော်ထုတ်လေ့လာတင်ပြမည် ဖြစ်ပြီးအခန်း (၂)တွင် ဆင်းတုပလ္လင် ပတ်လည်တွင်ပါသော ပျူစာ၏ဝါကျဖွဲ့ထုံးကို လေ့လာတင်ပြမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဝါကျဖွဲ့ထုံးကို လေ့လာတင်ပြရာတွင် မြန်မာသဒ္ဒါနည်း၊ ဘာသာဗေဒနည်းတို့ဖြင့် လေ့လာတင်ပြ မည်ဖြစ်ပါသည်။ဤစာတမ်းပါ အချက်အလက်များသည် ပျူခေတ်သမိုင်းလေ့လာမှုနှင့် ပျူခေတ်ဝါကျဖွဲ့ပုံလေ့လာမှုကို တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူပြုနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

သော့ချက်ဝေါဟာရများ။ ။ ဝါကျရိုး၊ ဝါကျရော၊ ဝါကျပေါင်း၊ ဝါကျပေါင်းရော၊ သီးခြားဝါကျခွဲ၊ အမှီဝါကျခွဲ၊

### ၁။ နိဒါန်း

မှော်ဇာဗောဗောကြီးတောင်ကန် ဝက်ခေါင်းကုန်း ဆင်းတုပလ္လင် ပတ်လည်စာသည် ၁၉၂၈ ခုနှစ်တွင် ပျူမြို့ဟောင်းသရေခေတ္တရာမှ တူးဖော်ရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ မဏိတော်ကျိုးနေသည့် ဗုဒ္ဓရုပ်ပွားတော် တစ်ဆူကိုပလ္လင်နှင့်တကွ တူးဖော်ရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ပလ္လင်ပတ်လည် လေးဘက်လုံးတွင် ပျူအက္ခရာနှင့် ရေးထိုးထားသောစာများပါရှိသည်။ သုံးဘက်မှစာများသာဖတ်ရပြီး တစ်မျက်နှာမှစာများသည်လုံးဝဖတ် မရတော့ပေ။ အေဒီ(၆)ရာစုနှင့် (၇) ရာစုကြား ရေးထိုးခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်ဟု ပညာရှင်များကခန့်မှန်းကြသည်။ ပလ္လင်ပတ်လည်တွင် ရေးထိုးထားသောစာများသည် ပတ်လည်လိုက် တစ်တန်းချင်း ရေးထိုးထားခြင်းမဟုတ်ဘဲ အကြောင်းအရာတစ်ခုစီကို ပလ္လင်မျက်နှာအလိုက် တစ်တန်းချင်း ရေးထိုးထားခြင်းဖြစ်သည်။ ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်တွင် ရေးထိုးထားသောအကြောင်းအရာများမှာ စစ်နိုင်ဘုရင် ဂြီဇာယစန္ဒြဝဓ္မရ မင်းနှင့်စစ်ရှုံးဘုရင် ဂြီဝါရိဝိကြမ မင်းတို့ငြိမ်းချမ်းရေး၊ ချစ်ကြည်ရေး၊ နှစ်ပြည်ထောင်ပေါင်းစည်းရေး အထိမ်းအမှတ်အလှူပြုလုပ်ခဲ့သည့် အကြောင်းများကို ကမ္ပည်းမှတ်တမ်းတင်ရေးထိုး ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်သည်။ ထိုသို့အလှူမှတ်တမ်းတင် ရာတွင်ဆင်းတုပလ္လင်၏ရှေ့ မျက်နှာတွင် မြတ်စွာဘုရား၏ ဖြစ်တော်စဉ်ကို ရေးထိုးထားသည်။ ဆင်းတုတော်၏ ဘေးတစ်ဘက်စီတွင်

<sup>၁</sup> မြန်မာစာဌာန၊ ဘိုကလေးပညာရေးဒီဂရီကောလိပ်

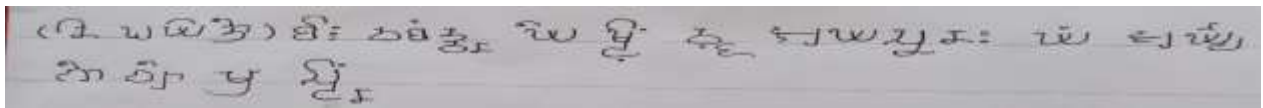
စစ်နိုင်ဘုရင် ဂြီဇာယစန္ဒြိယမင်း မင်းနှင့်စစ်ရှုံးဘုရင် ဂြီဝါရိဝိကြမမင်းတို့ အလှူပြုလုပ်ခဲ့သည့် အကြောင်း များကို ကမ္ဘာ့မင်းတော်တစ်ပါးတော် ရေးထိုးဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်သည်။ ပျူခေတ်၏ဘာသာရေး၊ နိုင်ငံရေး၊ ကုန်သွယ်ရေး၊ လူမှုရေးတို့ကိုဖော်ပြနေသော ပျူခေတ်ကြေးမုံအထောက်အထား တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

### ရည်ရွယ်ချက်

ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်တွင် ပါသောပျူစာအကြောင်းအရာမှ ပျူခေတ်ဝါကျဖွဲ့ပုံကို ဖော်ထုတ် လိုသော ရည်ရွယ်ချက်နှင့် လေ့လာဖော်ထုတ်ထားသော စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။

### ၁။ ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်စာအကြောင်းအရာမြန်မာဘာသာပြန်ဆိုချက်

#### ၁၊ ၁။ ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်စာအပိုင်း(၁)ပါအကြောင်းအရာ မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုချက်



နိပရိတော ဗိမ္ဗိ ဝဇ္ဇိတု န ယေ မိဒ္ဓံ ဝုဇ္ဇိ အယမ္မနု ယံ  
ကျဆင်းစေသည် ပြီး စိုက်ပျိုး မ အကြင် တရား လမ်း အာရုံ အကြင်  
အယျာ ဂေါ စရော မြ သိန္နီ  
အရှင် ထို ရွှေလျားသည် လွန်သော သောတာပတ္တိမဂ်ဉာဏ်  
စိုက်ပျိုးပြီးမဖြစ်။ ကျဆင်းစေသည်။ သောတာပတ္တိမဂ်ဉာဏ်လွန်သော အကြင်အာရုံ အကြင်တရားလမ်း  
(သို့) ထိုအရှင်(သည်)ရွှေလျားသည်။



ဥဂေါ ဟရိ ဘုဒ္ဓေ ယံ စ ဥက ဉာဏေ  
အမြတ် ဆောင်သည် ဘုရားဖြစ်ရန်အလို့ငှာ အကြင် ကြောင့် အယုတ် ထွေးထုတ်အပ်သည်  
အကြင်ဘုရားဖြစ်ရန်အလို့ငှာကြောင့်အယုတ်ကိုထွေးထုတ်အပ်သည်။ အမြတ်ကိုဆောင်သည်။  
တေ သိ ဝံ ဝိဂြိ စရာ ယျာ ဣ ကန ဣ ဒု  
သင်အား ခေါ်သည် လမ်း ရှင်းသည် ရွှေလျားတတ်သည် အရှင် သုံး ရွှေ သုံး အတွင်းရေ  
ပြန့်ပန ဝိဂြိမး ကမ္မ ကိန္နိ  
ဖန်ဖန် တုန်လှုပ်သည် အမှုကြောင့် ကာမမလိုက်စား

သင်အား ကင်းရှင်းသည်လမ်း (သို့) ခေါ်သည်။ အရှင်(သည်)သုံးပါး(သော) ရတနာသုံးပါးအတွင်း  
ရွှေ့လျားတတ်သည်(မွေ့လျော်သည်)။ ဖန်ဖန်တုန်လှုပ်သည် အမှုကြောင့်ကာမမလိုက်စား။

ദിക്ത (൨൪) (പാഠ) പ്രധാന കൃതികൾ രചിച്ചു: കു:  
ഉ മല കൂട്ട ചെങ്കുളം (സിവിൽ പബ്ലിഷർ മാതാ കൃതി

နိဗ္ဗာန် ရော ယံ ဟး က ပြိယာ နုဇောပိ

ငရဲအဆုံး ရွာ အကြင် ကောင်းစွာ ပြုသည် အလိုရှိနှစ်သက်အပ်သည် ခွင့်ပြုစေ၏

ဥပီးကြား                      ဣး                      ဝေါ                      သဓ                      နီ

ထိတ်လန့်တတ်သည်    မွတ်သိပ်ခြင်း    ထို    ယုံကြည်ခြင်း    လူ

ဒု                      အနုဝဉ္ဇာ၊                      ဂေဗိး                      ပ                      ပိုး                      သဌာ                      နဲ့...

မနှစ်သက်ခြင်း ကျေးဇူးမဲ့ပြောခြင်း ပြီးလျှင် နှစ်သက်သည် ငါ အလှူကို ချီးမွမ်းအပ်သည်

ငရဲအဆုံးအကြင်ရွာ(သို့)ကောင်းစွာပြုသည်။ အလိုရှိနှစ်သက်အပ်သည်(ကို)ခွင့်ပြုစေ၏ ။

မွတ်သိပ်ခြင်း(သည်) ထိတ်လန့်တတ်သည်။ ထိုလူယုံကြည်ခြင်း (အား)ကျေးဇူးမဲ့ပြောခြင်း(ကို)

မနုဇ်သက်ခြင်း(ဖြစ်)ပြီးလျှင်အလှူ။ ကိုချီးမွမ်းအပ်သည်(ကို)ငါနုဇ်သက်သည်။

( $\varepsilon_{\pm}$ )( $\pm \pm$ ) புது 2 ல் குடி: 2 குடி: பூ: குடி  
 மீ (2 குடி: குடி: குடி குடி) ல்

၉ ... ကွဲ ကွဲတု ပုတ္တ ဥ သး ၆ န

လူ တံခွန် အမှုကိစ္စပြီးစီးခြင်း သား ၏ သား ဆောင်သည် မ

၆                      ဒြး                      ဟိုး                      ကြသာ                      နဲ့

ဖြစ်၏      ပူပန်ခြင်း      ရှက်ကြောက်ခြင်း      ကျင်ကြီး      ချီးမွမ်းပါ

၆၃၆                      ၆၃၇                      ၆၃၈                      ၆၃၉                      ၆၄၀

သူ့အား မြတ်သော ပြည် ဟိုအန်သည် ရွှေ့လျော့သည်

လူ တံခွန်အမှုကိစ္စပြီးစီးခြင်း(အတွက်)သား၏သား (မြေးတို့ကို)မဆောင်။ ပူပန်ခြင်းဖြစ်၏။ ကျင်ကြီး  
(ကဲသို့)

ရက်ကြောက်ခြင်းကိုချိုးမွမ်းပါ။ သူ့အားအမြတ်ပြုပါ။ ပျိုအန်သည်(ကို)ရှေ့လျှော့ပါ။

၁၂။ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်စာအပိုင်း(၂) ပါအကြောင်းအရာ မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုချက်

(1) பூ க்கு உ வி: ப்ரக்தி து: க: து: ஏயு: து:

သိ                      နှိ                      ကုဒ                      တး  
ကျက်သရေ    ကူညီမှိုင်းမပေး    ဤ                      တိုင်းပြည်  
ဤတိုင်းပြည်ကိုကျက်သရေကူညီမှိုင်းမပေးပါ။

ပိး    ပြဿယျ                      ဒြးန                      တဇး                      န္ဒး                      အာယတိ                      ကုံး  
ပေး ဆုတောင်း၏ မပူပန်မကြောက်လန့် အတွင်းရေ သနားခြင်း နှစ်သက်သည် ထွန်းတောက်ခြင်း  
ပူပန်ကြောက်လန့်ခြင်းမရှိ(အောင်) ဆုတောင်းပေးပါ။ သနားခြင်းလွမ်းခြံပါ။ ထွန်းတောက်ခြင်း(ကို)  
နှစ်သက်ပါ။

ဒုပိ ပိး ပြဿယျ ဒြးန တဇး န္ဒး အာယတိ ကုံး

ဒုပိ                      ပိးန                      ပြဿယျ                      ဒြးန  
နှိုင်းယှဉ်    မပေး    ဆေးကြောအပ်သည်    ပူပန်ခြင်းမဖြစ်  
နှိုင်းယှဉ်မပေး။ ဆေးကြောအပ်သည်။ ပူပန်ခြင်းမဖြစ်။

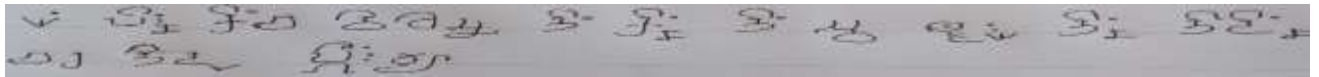
တပုတ                      ဒယ                      အဂြ                      ဒယာ                      ယ                      ဥပ                      တ္ဌာ                      ထိုး  
သားသမီး    သနားခြင်း    အိမ်    သနားခြင်း    အကြင်    ရှေ့ပြုခြင်း    ရေစက်သွန်းလောင်း  
ဆုံးရှုံးခြင်း သားသမီး(တို့ကို) သနားခြင်း အိမ်(ကို)သနားခြင်းအကြင်(ကို)ရှေ့ပြု(၍) ဆုံးရှုံးခြင်း(ကို)  
ရေစက်သွန်းလောင်းပါ။

တပုတ ဒယ အဂြ ဒယာ ယ ဥပ တ္ဌာ ထိုး

ဥပုး                      ဝါဏိတ                      ဝိး                      သံး                      တိ                      ကွံ                      သဒါ                      ဇ  
ကူညီမှိုင်းမ ကုန်သွယ်သော မြေး ညီညွတ် တိုင်းပြည် ဆံပင် သဒ္ဓါတရား  
အချည်းနှီးဖြစ်သည်။

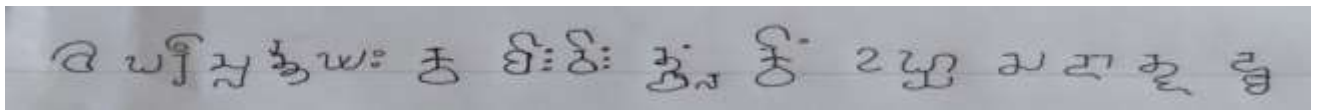
ကုန်သွယ်သောသားမြေးတို့ကို ကူညီစောင့်မပေးပါ။ တိုင်းပြည်ညီညွတ်သည်။ဆံပင်(မျှ)သဒ္ဓါတရားသည်  
အချည်းနှီးသာ။

ဝိး                      ကွ                      နိဗ္ဗ                      န                      မြီးယ                      ဂြိဝါရိဝိကြ....  
လူတို့အစိုးရသောမင်း ပြုသည် ကောင်းမှု နှင့် မယား ဂြိဝါရိဝိကြ....  
လူတို့အစိုးရသောမင်းဂြိဝါရိဝိကြ.... မယားနှင့်ကောင်းမှုပြုသည်။



ယံ ပိးနံ ကိစ ဝိမိဇ္ဇ တံ ကြံ န တံ သု  
အကြင် ဝပြောသည် ပြုဖွယ်ကိစ္စ ရှေးကံတရား အတိုင်းပြုသည် နည်း အတိုင်း နားထောင်  
အကြင်ဝပြောသည် ပြုဖွယ်ကိစ္စ(ကို) ရှေးကံတရားအတိုင်းပြုသည် ။နည်း အတိုင်း နားထောင် ပါ။

ထူးယ တိနံ တိဒိ န စရ တိဒယ ပေါ်းဈာ  
အောင်မြင်ရန်အကျိုးငှာ နည်းအတိုင်း နတ်ပြည်ဖြင့် လှည့်လည်သည် နတ် ဘုရား  
အောင်မြင်ရန်အကျိုးငှာ နတ်ပြည် နည်းအတိုင်း ဖြင့် နတ်၊ ဘုရားလှည့်လည်သည်။

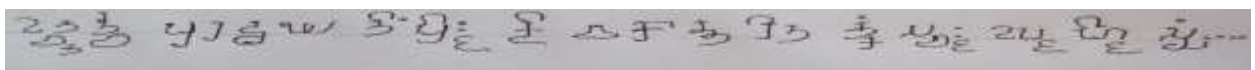


မိ ပရိစ္ဆတ္တ ဝါယး ကွ ပိး  
ဉာဏ်ပညာ အရိမေတ္တယုမြတ်စွာဘုရား ကာကွယ် ဘိသည်  
ဉာဏ်ပညာ(ရှိသော)အရိမေတ္တယုမြတ်စွာဘုရား ကာကွယ်ဘိသည် ။

ဝိး တို့လ ကိံ ဥ ဟ္တ သဒါ န ဇ ခွ  
မရှိခြင်း တုန်လှုပ်သည့်အတိုင်း ပညာရှိ မြတ်သည်အဖြစ် ဆောင်သည် အလှူ မ အချည်းနှီး  
မျက်မှောက် မရှိခြင်းကိုတုန်လှုပ်သည့်အတိုင်း ပညာရှိ (သည်) မြတ်သည်၏အဖြစ်(ကို)ဆောင်သည်။  
မျက်မှောက်ဖြစ်သည်(ကာလ၌)အလှူ မ(ရှိလျှင်) အချည်းနှီး ဖြစ်သည်။မရှိခြင်း တုန်လှုပ်သည့်အတိုင်း  
ပညာရှိ မြတ်သည်အဖြစ် ဆောင်သည် အလှူ မ အချည်းနှီး မျက်မှောက် မရှိခြင်းကို တုန်လှုပ်သည့်  
အတိုင်း ပညာရှိ (သည်) မြတ်သည်၏အဖြစ်(ကို)ဆောင်သည်။

မျက်မှောက်ဖြစ်သည်(ကာလ၌)အလှူ မ(ရှိလျှင်) အချည်းနှီး ဖြစ်သည်။

၁၊ ၃။ ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်စာအပိုင်း(၃) ပါအကြောင်းအရာ မြန်မာဘာသာပြန်ဆိုချက်



ဥက္ကေတော ပုရ ဒွယ တိပြီးဇ ကဒိ ဧကာန္တ ရိတ ဣံ  
အဆုံးအမကျင့်ကြံမှုလွမ်းခြုံသော မြို့တာရှည်ခံသောတိုင်းပြည်အပေါင်း တံခွန်တစ်ခုတည်း ကူးမြောက်  
ပြုသည်။



အံ့ဖွယ်ရှိသော ပြီးစီးခြင်း တို့အား ပြု၍ ဆို၏။

ယး ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော  
အကြင် ပုန်ကန်ခြင်း မြင်ခြင်း ဆုံးရှုံးခြင်း လျင်မြန် ပြု၍ အမျိုး၌ဖြစ်သည်  
သောသွရ ၁၅၀ ဥပ  
တစ်ဝမ်းကွဲညီအစ်ကို အဆုံးအမ ဘိ၏  
အကြင်ပုန်ကန်ခြင်း မြင်ခြင်း ဆုံးရှုံးခြင်း လျင်မြန် ပြု၍ အမျိုး၌ဖြစ်သည် တစ်ဝမ်းကွဲညီအစ်ကို  
ဆုံးမဘိ၏။

၁၅၀ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော  
၁၅၀ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော

န စ ကြွေး ဟ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော  
နှင့် ၎င်း ပြုသည် ကောင်းမှု လှူ၏ ထက်ဝယ်ခွေ ပိုင်းဖြတ်သည်  
၎င်း နှင့် ကောင်းမှု ပြုသည်။ ထက်ဝယ်ခွေ(ဆင်းတု) ပိုင်းဖြတ်(ထုဆစ်) လှူ၏။  
နွယ် ဥပ ကြွေး တံ ပွဲ လူ ၁ တေး ယံ ပိုး ပြဿ  
အကြင်ဆင် တို့ တိုင်းပြည် ပေး ဤ တိုင်းပြည် အကြင် ပေး  
ဆုတောင်း၏

အကြင်ဆင် တို့ (ကို) တိုင်းပြည် (အား) ပေး၏။ ဤ အကြင်တိုင်းပြည်ဆုတောင်း ပေး ၏။

ဒြေးနု တဇ ရော ဒွေး သြယတိ ကူး နှစ်ပိသ  
ပုန်ခြင်းမရှိ အတွင်း ရွာ သနားခြင်း နှစ်သက်သည် ထွန်းတောက် နှိုင်းယှဉ်ခဲ့  
ရွာအတွင်းပုန်ခြင်းမရှိ။ သနားခြင်း(ကို)နှစ်သက်သည်။ ထွန်းတောက်သည်(ကို)နှိုင်းယှဉ်ခဲ့သည်။

၁၅၀ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော  
၁၅၀ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော

ပိုး ပြဿ ဒြေးနု  
ပေး ပြင်းစွာအားထုတ်ခြင်း ပုန်ခြင်းမရှိ  
ပုန်ခြင်းမရှိ ။ ပြင်းစွာအားထုတ်ပေးသည်။

ပြတုယ အ ဥပ သွေးနု လွှဲစွာ ကြွယ်ဝသော

အစပြု၍ မ ဖြစ်ခြင်းတိုးပွားခြင်း အကြင် ပုန်ကန်ခြင်း မင်းမြတ် စက်ဆုတ်ခြင်းခံတွင်း  
အစပြု၍ အကြင် ပုန်ကန်(သည့် )မင်းမြတ် (ကို)စက်ဆုတ်ခြင်းခံတွင်း တိုးပွားခြင်းမရှိ။



ဥ ပွဲ ရဇာဏတ ပွဲ သံ တိယ ကွဲ သဒါ တုဇ  
၏ ပေး မွေ့လျော်ဖွယ်ရှိသည်၏အဖြစ် ပေး ၌ အကြင်တိုင်းပြည် ဆံပင် ယုံကြည်မှု အချည်းနှီး  
အကြင်တိုင်းပြည်၌မွေ့လျော်ဖွယ်ရှိသည်အဖြစ်(ကို)ပေးပေး၏။ဆံချည်(မျှ)ယုံကြည်မှု(သည်)အချည်းနှီး  
သာ။

ဇိ ကွ တွေး န မြီးယ ဂြီရောရိစိဒြး ယ ပိး ကိစ ဝိမိ သန  
မင်း တံခွန် အားစွမ်းသတ္တိ နှင့် မယား ဂြီရောရိစိဒြ အကြင် ပေး ကိစ္စ အစီအရင်  
ချည်းကပ်

အားစွမ်းသတ္တိ(ရှိသော) မင်းတံခွန် (သည်) အကြင်မိဖုရား ဂြီရောရိစိဒြ နှင့်ကိစ္စအစီအရင်(ကို) ချည်းကပ်  
ပေးသည်။

## ၂။ ဝါကျဖွဲ့ပုံလေ့လာချက်

မှော်ဇာဗောဗောကြီး တောင်ကန်ဝက်ခေါင်းကုန်းဆင်း တုပလ္လင်ပတ်လည်စာ အပိုင်း(၃)ပိုင်းတွင်  
ဝါကျဖွဲ့ပုံကို အောက်ပါအတိုင်း လေ့လာတွေ့ရှိရပါသည်။

### ၂။ ၁။ ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံလေ့လာချက်

ဝါကျရိုးတွင်အခြေခံအားဖြင့်ကတ္တားပုဒ်နှင့်ကြိယာပုဒ်တို့ပါရှိသည်။ သီးခြားဝါကျကဏ္ဍတစ်ခုဖြင့်  
ဖွဲ့စည်းထားသောဝါကျကိုဝါကျရိုးဟုခေါ်သည်။<sup>၁</sup>

ဝါကျရိုး ➡ သီးခြားဝါကျကဏ္ဍ

SS ➡ ICL

၂။ ၁။ ကြိယာပုဒ်တစ်ခုတည်းနှင့်ဖွဲ့ထားသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး ➡ ကြိယာပုဒ်

(၁) နိပရိတော (၂) ခြူးန

ကျဆင်းစေသည် ။ ပူပန်ခြင်းမရှိ ။

<sup>၁</sup> <http://en.wikipedia.org/wiki/Sentences-clause-structure#Simple-sentences>

၂၊ ၁၊ ၂။ကံပုဒ်တစ်ခုနှင့်ကြိယာပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကံပုဒ် ကြိယာပုဒ်+

- |                                                |                |                             |              |
|------------------------------------------------|----------------|-----------------------------|--------------|
| (၁) ဥဂေါ                                       | ဟရံ            | (၅) ကွိ                     | စဝ           |
| အမြတ်                                          | ဆောင်သည်       | ပျိုအန်သည်                  | ရွှေ့လျောသည် |
| အမြတ်(ကို)ဆောင်သည်။                            |                | ပျိုအန်သည်(ကို)ရွှေ့လျောပါ။ |              |
| (၂) ပြိယာ                                      | နဇေနာပိ        | (၆) ဒွေ                     | ဩယတိ         |
| အလိုရှိနှစ်သက်အပ်သည်                           | ခွင့်ပြုစေ၏    | သနားခြင်း                   | နှစ်သက်သည်   |
| အလိုရှိနှစ်သက်အပ်သည်(ကို)ခွင့်ပြုစေ၏။          |                | သနားခြင်းကိုနှစ်သက်သည်။     |              |
| (၃) ကူး                                        | ဒ္ဓိပိသ        |                             |              |
| ထွန်းတောက်                                     | နှိုင်းယှဉ်ခဲ့ |                             |              |
| ထွန်းတောက်သည်(ကို)နှိုင်းယှဉ်ခဲ့သည်။           |                |                             |              |
| (၄) ဟြိ                                        | ကြသာ           | နဇေ                         |              |
| ရှက်ကြောက်ခြင်း                                | ကျင်ကြီး       | ချီးမွမ်းပါ                 |              |
| ကျင်ကြီး(ကဲသို့)ရှက်ကြောက်ခြင်းကိုချီးမွမ်းပါ။ |                |                             |              |

၂၊ ၁၊ ၃။ကြိယာပုဒ်တစ်ခုနှင့်ကံပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် ကံပုဒ် +

- |                           |            |                                |                 |
|---------------------------|------------|--------------------------------|-----------------|
| (၁) ဥ                     | ဒြး        | (၃) အာယတိ                      | ကံး             |
| ဖြစ်၏                     | ပူပန်ခြင်း | နှစ်သက်သည်                     | ထွန်းတောက်ခြင်း |
| ပူပန်ခြင်း(ကို)ဖြစ်(စေ)၏။ |            | ထွန်းတောက်ခြင်း(ကို)နှစ်သက်ပါ။ |                 |
| (၂) တဇး                   | ဒွေ        |                                |                 |
| အတွင်းရေ                  | သနားခြင်း  |                                |                 |
| သနားခြင်းလွှမ်းခြုံပါ။    |            |                                |                 |

၂။ ၁။ ၄။ ကတ္တားပုဒ်တစ်ခုကြိယာပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + ကတ္တားပုဒ်

- (၁) ဥဗ္ဗိကြော့                      ဣး                      (၃) ပေါဝုဇ                      ဝိရော  
 ထိတ်လန့်တတ်သည်      မွတ်သိပ်ခြင်း                      ပေါလောမျောသည်      ဆန့်ကျင်ခြင်း  
 မွတ်သိပ်ခြင်း(သည်) ထိတ်လန့်တတ်သည်။                      ဆန့်ကျင်ခြင်း ပေါလောမျောသည်။

- (၂) သံး                      တိ  
 ညီညွတ်      တိုင်းပြည်  
 တိုင်းပြည်ညီညွတ်သည်။

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကတ္တားပုဒ်      ကြိယာပုဒ်      +

- (၁) ကွံ                      သဒါ                      ဇ  
 ဆံပင်      သဒ္ဓါတရား      အချည်းနှီးဖြစ်သည်။  
 ဆံပင်(မျှ)သဒ္ဓါတရားသည်အချည်းနှီးသာ။

- (၂) မိ                      ပရိမ္မတ္တ ဝါယး                      ကွ                      ဗိး  
 ဉာဏ်ပညာ      အရိမေတ္တယျမြတ်စွာဘုရား      ကာကွယ်      ဘိသည်  
 ဉာဏ်ပညာ(ရှိသော)အရိမေတ္တယျမြတ်စွာဘုရား ကာကွယ်ဘိသည်။

- (၃) ဣဒ      တး      ယံ      ပိး                      ပြဇာယျ  
 ဤ      တိုင်းပြည်      အကြင်      ပေး      ဆုတောင်း၏  
 ဤ အကြင်တိုင်းပြည်ဆုတောင်း ပေး ၏။

- (၄) ကွံ                      သဒါ                      တုဇ  
 ဆံပင်      ယုံကြည်မှု      အချည်းနှီး  
 ဆံချည် (မျှ) ယုံကြည်မှု (သည်) အချည်းနှီးသာ။

၂။ ၁။ ၅။ ကြိယာပုဒ်၊ နာမဝိသေသနပုဒ်နှင့်ကံပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ်      ကံပုဒ်      +      နာမဝိသေသနပုဒ်      +

- ဥပ္ပိး                      ဝါဏိတ                      ညိး

ကူညီမှိုင်းမ ကုန်သွယ်သော မြေး

ကုန်သွယ်သော သားမြေး(တို့ကို) ကူညီဆောင်မပေးပါ။

၂၊ ၁၊ ၆။ကတ္တားပုဒ်၊ကြိယာပုဒ်၊ယှဉ်တွဲပြပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကတ္တားပုဒ် + ကြိယာပုဒ် + ယှဉ်တွဲပြပုဒ်

ဇွဲ ကွ နု နု မြီးယ ဂြိဝါရိဝိကြ....

လူတို့အစိုးရသောမင်း ပြုသည် ကောင်းမှု နှင့် မယား ဂြိဝါရိဝိကြ....

လူတို့အစိုးရသောမင်းဂြိဝါရိဝိကြ.... မယားနှင့်ကောင်းမှုပြုသည်။

၂၊ ၁၊ ၇။ကတ္တားပုဒ်၊ယှဉ်တွဲပြပုဒ်၊ကံပုဒ်၊ကြိယာပုဒ်တစ်ခုပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကတ္တားပုဒ်ကံပုဒ် + ယှဉ်တွဲပြပုဒ် + + ကြိယာပုဒ်

ဇွဲ ကွ တွေး နု မြီးယ ဂြိရောရိစိဒြး ယ ပိး ကိစ္စ ဝိမိ သန

မင်း တံခွန် အားစွမ်းသတ္တိ နှင့် မယား ဂြိရောရိစိဒြ အကြင် ပေး ကိစ္စ အစီအရင် ချည်းကပ်

အားစွမ်းသတ္တိ(ရှိသော) မင်းတံခွန် (သည်) အကြင်မိဖုရား ဂြိရောရိစိဒြ နှင့်ကိစ္စအစီအရင်(ကို) ချည်းကပ် ပေးသည်။

၂၊ ၁၊ ၈။ကံပုဒ်၊ကြိယာပုဒ်နေရာပြပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကံပုဒ် + ကြိယာပုဒ်နေရာပြပုဒ် +

တေ သိ ဇွဲ ဝိဂြ

သင်အား ခေါ်သည် လမ်း ရှင်းသည်

သင်အားကင်းရှင်းသည်လမ်း(သို့)ခေါ်သည်။

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + ကံပုဒ် + နေရာပြပုဒ်

ဥ ညွဲ ရဇာဏတ ညွဲ သံ တီးယ

၏ ပေး မွေ့လျော်ဖွယ်ရှိသည်၏အဖြစ် ပေး ဌ အကြင်တိုင်းပြည်

အကြင်တိုင်းပြည် ဌ မွေ့လျော်ဖွယ်ရှိသည်၏အဖြစ် (ကို)ပေးပေး၏။

၂၊ ၁၊ ၉။ ယှဉ်တွဲပြပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်နှင့်ကံပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ယှဉ်တွဲပြပုဒ် + ကြိယာပုဒ် + ကံပုဒ်

န စ ဧကွား ဟ

နှင့် ၎င်း ပြုသည် ကောင်းမှု

၎င်း နှင့် ကောင်းမှု ပြုသည်။

၂၊ ၁၊ ၁၀။ ကြိယာပုဒ်၊ ကံပုဒ်နှင့်ကြိယာဝိသေသနပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + ကံပုဒ် + ကြိယာဝိသေသနပုဒ်

ဥယျာဉ် အာဘူဝ ညှိတေး

လှူ၏ ထက်ဝယ်ခွေ ပိုင်းဖြတ်သည်

ထက်ဝယ်ခွေ(ဆင်းတု) ပိုင်းဖြတ်(ထုဆစ်) လှူ၏။

၂၊ ၁၊ ၁၁။ ကြိယာပုဒ်နှင့်နေရာပြပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + နေရာပြပုဒ်

ခြူးနံ တဇ ရော

ပူပန်ခြင်းမရှိ အတွင်း ရွာ

ရွာအတွင်းပူပန်ခြင်းမရှိ။

၂၊ ၁၊ ၁၂။ ကြိယာပုဒ်၊ ကတ္တားပုဒ်နှင့်နေရာပြပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + ကတ္တား နေရာပြ + ပုဒ်

စရာ ယျှံ<sup>၁</sup> ဣ ကန ဣ ဒွေ

ရွေ့လျားတတ်သည် အရှင် သုံး ရွေ့ သုံး အတွင်းရေ

အရှင်(သည်)သုံးပါး(သော)ရတနာသုံးပါးအတွင်း ရွေ့လျားတတ်သည် (မွေ့လျော်သည်)။

၂၊ ၁၊ ၁၃။ ကြိယာပုဒ်နှင့်ကြိယာဝိသေသနပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် + ကြိယာဝိသေသနပုဒ်

ပိုး ပြုစုချ

ပေး ပြင်းစွာအားထုတ်ခြင်း

ပြင်းစွာအားထုတ်ပေးသည်။

၂၊ ၁၊ ၁၄။ ကြိယာပုဒ်နှင့်ခွဲထုတ်ရာပြပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကြိယာပုဒ် ခွဲထုတ်ရာပြ + ပုဒ်

ပျဉ်း သံ ကဇ မြ

ပေးသည် ညီညွတ် ဆံပင် လွန်သောနှောင်းသော

ဆံချည်မျှင်မျှမကျန် ညီညွတ်ပေးပါ။

၂၊ ၁၊ ၁၅။ ရှေ့ရှုရာပုဒ်၊ ကတ္တားနှင့်ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ရှေ့ရှုရာပုဒ် ကြိယာပုဒ် + ကတ္တားပုဒ် +

ယေ မွှ် ဇူ အာယမ္မန ယံ အယျရ ဂေါ စရော

အကြင် တရား လမ်း အာရုံ အကြင် အရှင် ထို ရွှေ့လျားသည်

မြ သို့န်

လွန်သော သောတာပတ္တိမဂ်ဉာဏ်

သောတာပတ္တိမဂ်ဉာဏ်လွန်သော အကြင်အာရုံ အကြင်တရားလမ်း (သို့) ထိုအရှင်(သည်)ရွှေ့လျားသည်။

၂၊ ၁၊ ၁၆။ ဆိုက်ရောက်ရာပြပုဒ်၊ ကံပုဒ်၊ ကြိယာဝိသေသနပုဒ်နှင့်ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ဆိုက်ရောက်ရာပြပုဒ် ကြိယာပုဒ် + ကြိယာဝိသေသနပုဒ် + ကံပုဒ် +

နိရန္တ ရော ယံ ဟး က

ငရဲအဆုံး ရွာ အကြင် ကောင်းစွာ ပြုသည်။

ငရဲအဆုံးအကြင်ရွာ(သို့)ကောင်းစွာပြုသည်။

၂၊ ၁၊ ၁၇။ ကံပုဒ်၊ အဖြည့်ကံပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကံပုဒ်ကြိယာပုဒ် + အဖြည့်ကံပုဒ် + +

ဥဒိး ဝံး ဣ

သူ့အား မြတ်သော ပြုသည်

သူ့အားအမြတ်ပြုပါ။

၂၊ ၁၊ ၁၈။ ကံပုဒ်၊ ဆိုက်ရောက်ရာပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကံပုဒ်ကြိယာပုဒ် + နာမဝိသေသနပုဒ် + +

ဥတ္တတတ္ထ<sup>၁</sup> ပုရ ဒွယ တိပြီးဇ ကဒိ

အဆုံးအမကျင့်ကြံမှုလွမ်းခြံသော မြို့ တာရှည်ခံသော တိုင်းပြည်အပေါင်း တံခွန်

ဧကန္တ ရိတ ဣ

တစ်ခုတည်းသော ကူးမြောက် ပြုသည်

အဆုံးအမကျင့်ကြံမှု လွမ်းခြံသောမြို့၊ တာရှည်ခံသောတိုင်းပြည်အပေါင်း(ကို) တစ်ခုတည်းသောတံခွန် ကူးမြောက် ပြုသည်။

၂၊ ၁၊ ၁၉။ ကံပုဒ်၊ လက်ခံပြပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကံပုဒ်ကြိယာပုဒ် + လက်ခံပြပုဒ် + +

နံယ ဥတော တိ ပံး

အကြင်ဆင် တို့ တိုင်းပြည် ပေး

အကြင်ဆင် တို့ (ကို) တိုင်းပြည် (အား) ပေး၏။

၂၊ ၁၊ ၂၀။ အဖြည့်ကံပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်၊ ကံပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  အဖြည့်ကံပုဒ် + ကြိယာပုဒ် + ကံပုဒ်

သိ ပုံ ဣဒ တး

ကျက်သရေ ကူညီမှိုင်းမပေး ဤ တိုင်းပြည်

ဤတိုင်းပြည်ကို ကျက်သရေ ကူညီမှိုင်းမပေးပါ။

၂၊ ၁၊ ၂၁။အကြောင်းပြပုဒ်၊အသုံးခံပုဒ်၊ကြိယာပုဒ်၊ကံပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  အကြောင်းပြပုဒ် ကံပုဒ် + ကြိယာပုဒ် + အသုံးခံပုဒ် +

ထူးယ တိန် တိဒ် န စရ တိဒယ ပေါ်ချာ  
အောင်မြင်ရန်အကျိုးငှာ နည်းအတိုင်း နတ်ပြည် ဖြင့် လှည့်လည်သည် နတ် ဘုရား  
အောင်မြင်ရန်အကျိုးငှာ နတ်ပြည် နည်းအတိုင်း ဖြင့် နတ်၊ ဘုရားလှည့်လည်သည် ။

၂၊ ၁၊ ၂၂။ကတ္တားပုဒ်၊လိုက်လျောပြပုဒ်၊ ကြိယာပုဒ်၊ ကံပုဒ်ကြိယာဝိသေသနပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကတ္တားပုဒ် ကြိယာဝိသေသနပုဒ်+ကံပုဒ် + ကြိယာပုဒ် + လိုက်လျောပြပုဒ် +

တူးနံ ဂြိဇာယစန္ဒြိဝမ္မာဏာ ဂြိဇေတြဝမ ကိစ္စ ဥမ္မိ ဆ ဘူတး  
မင်းနှင့် ဂြိဇာယစန္ဒြိဝမ္မာဏာ ဂြိဇေတြဝမ ပညာရှိချုပ် အမည် ဆဋ္ဌမမြောက်  
နတ်တို့အရှင်

ဗူးနံ တိယ တူ ကိစ ဟ

ဗုဒ္ဓနည်း အတိုင်း ကျေးဇူးပြုသည် ပြုဖွယ်ကိစ္စ ကောင်းစွာ

ဂြိဇာယစန္ဒြိဝမ္မာဏာ မင်းနှင့် ဆဋ္ဌမမြောက် နတ်တို့အရှင် အမည် ဂြိဇေတြဝမပညာရှိချုပ် (သည်)

ဗုဒ္ဓနည်း အတိုင်း ပြုဖွယ်ကိစ္စ (ကို) ကောင်းစွာကျေးဇူးပြုသည် ။

၂၊ ၁၊ ၂၃။ကတ္တားပုဒ်၊ဆိုက်ရောက်ရာပြပုဒ်နှင့်ကြိယာပုဒ်ပါသောဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံ

ဝါကျရိုး  $\longrightarrow$  ကတ္တားပုဒ် ကြိယာပုဒ် + ဆိုက်ရောက်ရာပြပုဒ် +

သျှန္တိ လ္လ

ကျက်သရေအဆုံးစွန် အရည်ပျော်သည်

ကျက်သရေအဆုံးစွန်အရည်ပျော်သည် ။(ထိ)

ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံတွင် ကံပုဒ်နှင့်ကြိယာပုဒ်ပါသော ဝါကျရိုးဖွဲ့ပုံကိုဖွဲ့ရာ၌ ယနေ့ခေတ်ဝါကျရိုး  
ဖွဲ့ပုံအတိုင်း ကြိယာကို နောက်မှထားဖွဲ့သလို ကြိယာကိုရှေ့မှ ထားဖွဲ့သည်ကိုလည်း တွေ့ရသည်။  
အများအားဖြင့် ကြိယာကိုဝါကျ ရှေ့ဆုံးမှထားဖွဲ့သည်ကို တွေ့ရသည်။န မြီးယ (မယားနှင့်)ဟု  
နကိုယှဉ်တွဲပြဝိဘတ်အဖြစ် သုံးသလို ခြူးန (ပုန်ခြင်းမရှိ)ဟုအငြင်းပြအဖြစ်လည်းသုံး သွားသည်။  
ဒုရော(ရွာအတွင်း)ဟု ဒု ကို နေရာပြဝိဘတ်အဖြစ်သုံးထားသည်။ ကမြေ (ဆံပင်မျှမကျန်) ဟုမြေ  
ကိုခွဲထွက်ရာပြဝိဘတ် အဖြစ်သုံးထားသည်။ ကံဝိဘတ်၊ ကတ္တားဝိဘတ်တို့မသုံးဘဲပုဒ်ဖွဲ့ သွားသည်ကို  
တွေ့ရပါသည်။

ဝါကျရိုးနှစ်ခု(သို့)နှစ်ခုထက်ပိုသော ဝါကျရိုးများကိုဝါကျတစ်ခုတည်းဖြစ်ရန် အဆက်ပစ္စည်းတစ်ခုခုဖြင့် ဆက်ရရေးသောဝါကျကို ဝါကျရောဟုခေါ်သည်။<sup>၁</sup> ဝါကျရောတစ်ခုတွင် သီးခြားဝါကျခွဲတစ်ခုမပါမဖြစ်ပါရသည်။ သီးခြားဝါကျခွဲရှေ့တွင် အမှီဝါကျခွဲသည်တစ်ခု သို့မဟုတ်တစ်ခုမက ပါဝင်သည်။

<sup>၁</sup> မြန်မာစာအဖွဲ့။(၂၀၁၇)။မြန်မာသဒ္ဒါအတွဲ(၂)၊အခန်း(၅)၊နဝမတန်း။ ရန်ကုန်

ဝါကျပေါင်း  $\longrightarrow$  သီးခြားဝါကျခွဲ သီးခြားဝါကျခွဲ +

CpS  $\longrightarrow$  ICL + ICL

ယံ ပိး(၁)နီစ ဝိမိဗ္ဗ တိ ကြံ +

အကြင် ဝပြောသည် ပြုဖွယ်ကိစ္စ ရှေးကံတရား အတိုင်း ပြုသည်

အကြင်ဝပြောသည် ပြုဖွယ်ကိစ္စ ရှေးကံတရားအတိုင်းပြုသည်။

ပုတ္တ ဥ သး ဒြ န + ကွ ကွတု ... ဇ္ဇ(၂)

လူ တံခွန် အမှုကိစ္စပြီးစီးခြင်း သား ၏ သား ဆောင်သည် မ

လူ တံခွန်အမှုကိစ္စပြီးစီးခြင်းမ ဆောင်။ (မြေးတို့ကို) သား ၏ သား (အတွက်)

(၃)ဗိး ဝဗံတွ န +

ပြီး စိုက်ပျိုး မ

စိုက်ပျိုးပြီးမဖြစ်။

(၄)ပြတုယ အ ဥဒယာ ယ ဥပ တ္တဒ္ဓံ ဣဒ္ဓိန

အစပြု၍ မ ဖြစ်ခြင်းတိုးပွားခြင်း အကြင် ပုန်ကန်ခြင်း မင်းမြတ် စက်ဆုတ်ခြင်းခံတွင်း

အစပြု၍ အကြင် ပုန်ကန်သည် (ကို)မင်းမြတ်စက်ဆုတ်ခြင်းခံတွင်း တိုးပွားခြင်းမရှိ။

သွး(၅)ဇ ဥပ ဟိ ....ညံ +

ရောစပ်ပေါင်း ပုန်ကန်စေခြင်း စွန့်၍ တစ်ညီတညွတ်တည်းအားထုတ်သည်

ပုန်ကန်စေခြင်း စွန့်၍(ကို)ရောစပ်ပေါင်းတစ်ညီတညွတ်တည်းအားထုတ်သည်။

(၆)ဝိး တိဗ္ဗယုက္ခံ ဥ ဟ +

မရှိခြင်း တုန်လှုပ်သည့်အတိုင်း ပညာရှိ မြတ်သည်၏အဖြစ် ဆောင်သည်

မရှိခြင်းကိုတုန်လှုပ်သည့်အတိုင်း ပညာရှိ သည် မြတ်သည်၏အဖြစ်ဆောင်သည်။(ကို)

## ၂.၄။ ဝါကျပေါင်းရောဖွဲ့ပုံလေ့လာချက်

သီးခြားဝါကျကဏ္ဍနှစ်ခုနှင့် အမှီဝါကျကဏ္ဍအနည်းဆုံး တစ်ခုတို့ပါဝင်ဖွဲ့စည်းထားသော ဝါကျဖြစ်သည်။<sup>1</sup>

<sup>1</sup> <https://www.evergreen.edu/sites/default/files/writingcenter/handouts/grammar/compoundcomplex>.

ဝါကျပေါင်းရော ➡ သီးခြားဝါကျခွဲ +အမှီဝါကျခွဲ သီးခြားဝါကျခွဲ+

CpCIS ➡ ICL +DCL + ICL

ဥက္ကဋ္ဌ + ဝဒယ(၁) ကြံ /အရတ္ထ သိဒ္ဓ +

ဆို၏ တို့အား ပြု၍ အံ့ဖွယ်ရှိသော ပြီးစီးခြင်း

အံ့ဖွယ်ရှိသော ပြီးစီးခြင်း တို့အား ပြု၍ ဆို၏။

ဝါကျပေါင်းရော ➡ သီးခြားဝါကျခွဲ +သီးခြားဝါကျခွဲ + သီးခြားဝါကျခွဲ+ အမှီဝါကျခွဲ+ သီးခြားဝါကျခွဲ

CpCIS ➡ ICL + ICL + DCL + ICL + ICL

ယး ဥပု + သဒ္ဓိနီ + က္ကိ + စု က္ကံ + ဇဆ

အကြင် ပုန်ကန်ခြင်း မြင်ခြင်း ဆုံးရှုံးခြင်း လျင်မြန် ပြု၍ အမျိုး၌ဖြစ်သည်

သောဒ္ဓရ ဒဗ္ဗ ဥပိး

တစ်ဝမ်းကွဲညီအစ်ကို အဆုံးအမ ဘိ၏

အကြင်ပုန်ကန်ခြင်း မြင်ခြင်းဆုံးရှုံးခြင်း လျင်မြန်ပြု၍ အမျိုး၌ဖြစ်သည် တစ်ဝမ်းကွဲညီအစ်ကိုဆုံးမဘိ၏။

ဝါကျပေါင်းရော ➡ သီးခြားဝါကျခွဲ +သီးခြားဝါကျခွဲ သီးခြားဝါကျခွဲ+ အမှီဝါကျခွဲ+

CpCIS ➡ ICL + ICL + DCL + ICL

တပုတ ဒယ တ္တုး + ယ ဥပု +အဂြ ဒယာ +

က္ကိး

သားသမီး သနားခြင်း အိမ် သနားခြင်း အကြင် ရှေ့ရှုပြုခြင်း ရေစက်သွန်းလောင်း ဆုံးရှုံးခြင်း

သားသမီးသနားခြင်း(ကို)သနားခြင်းအိမ်(ကို)်းအကြင်

ရေစက်သွန်းလောင်းပါ။(ကို)ဆုံးရှုံးခြင်း(၍)ရှေ့ရှုပြု(ကို)

ဝါကျပေါင်းရော ➡ သီးခြားဝါကျခွဲ +သီးခြားဝါကျခွဲ သီးခြားဝါကျခွဲ+ အမှီဝါကျခွဲ+

CpCIS ➡ ICL +ICL +DCL + ICL

ပေါ် သဓ နီ + ဒု + အနုဝတျာ ဂေဗိး + ပ +ပိုး

ထို ယုံကြည်ခြင်း လူ မနှစ်သက်ခြင်း ကျေးဇူးမဲ့ပြောခြင်း ပြီးလျှင် နှစ်သက်သည် ငါ

သဌာ နီ...

အလှူကို ချီးမွမ်းအပ်သည်

ထိုလူယုံကြည်ခြင်း(အား)ကျေးဇူးမဲ့ပြောခြင်း(ကို)မနှစ်သက်ခြင်း(ဖြစ်)ပြီးလျှင်အလှူကိုချီးမွမ်းအပ်သည်  
ကိုငါ နှစ်သက်သည်။

ဝါကျပေါင်း၊ဝါကျပေါင်းရောများကိုဖွဲ့ရာတွင်ပေါင်းစည်းစကားအဖြစ်**တ္ထဝ၊(ပြု၍)တြဝ၊(ပြု၍)စ(ကြောင့်)၊  
ဗီး)ပြီး(ပြီးလျှင်)၊ဂေဗီး(တို့ကို သုံးထားသည်။**

### ခြုံငုံသုံးသပ်ချက်

မှော်ဇောဗောဗောကြီးတောင် ကန်ဝက်ခေါင်းကုန်းဆင်းတု ပလ္လင်ပတ်လည်တွင်ပါသော ပျူစာ  
အပိုင်း(၃)ပိုင်းတွင် ပျူခေတ်၏ နိုင်ငံရေး၊ စစ်ရေး၊ ကုန်သွယ်ရေး၊ ဘာသာရေး၊ လူမှုရေး အကြောင်း  
အရာများကို ဝါကျရိုး(၃၈)၊ဝါကျ ရော(၄)ခု၊ ဝါကျပေါင်း(၇)ခု၊ ဝါကျပေါင်းရော(၄)ခု၊ စုစုပေါင်း  
ဝါကျ(၅၃)ခုသုံး၍ ရေးဖွဲ့ပြထားပြသည်။ ဝါကျတိုများကိုအများဆုံးသုံးပြီး ရေးထား၍ အဖြစ်အပျက်  
အကြောင်းအရာတို့ကို ပေါ်ပေါ်ပါးပါးသရုပ်ဖော်နိုင်သည်။ နိပရိတော(ကျဆင်းစေသည်)၊ ခြူးန (ပူပန်ခြင်း  
မရှိ)၊ဒဇး နွေး(သနားခြင်းလွမ်းခြံပါ)၊သံးတိ (တိုင်းပြည်ညီညွတ်သည်)တို့တွင် ဝါကျတို များကြောင့်  
ဆိုလိုချက်ထင်းကနဲပေါ်လွင်စေသည်။ နွေး ဩရတိ(သနားခြင်းကိုနှစ်သက်သည်)၊ဥဂေါ ဟရး(အမြတ်ကို  
ဆောင်သည်)၊ ကွိ စဝ (ပျို့အန်သည်ကိုရွှေ့လျောသည်)၊ တို့တွင် ဟန်ချက်ညီဝါကျများသုံးထား၍  
ရှင်းလင်းသည်။ **ဥပ္ပံး ဝါဏိတ ဖွီး** (ကုန်သွယ်သော သားမြေးတို့ကို ကူညီစောင့်မပေးပါ)၊ သိပ္ပံဣဒတး  
(ဤတိုင်းပြည်ကိုကျက်သရေ ကူညီမှိုင်းမပေးပါ)၊ **နုယ ဥတော တိ ဖွီး** (အကြင်ဆင်တို့ (ကို)  
တိုင်းပြည်(အား)ပေး၏) ဝါကျတိုများဖြင့် ပျူခေတ်ကုန်သွယ်ရေး လူမှုရေးကို ထင်းကနဲပေါ်စေသည်။  
တည်ငြိမ်လေးနက်သည့် အကြောင်းအရာများကိုဖွဲ့ရာတွင် ဝါကျရော၊ ဝါကျ ပေါင်း၊ ဝါကျပေါင်းရောများ  
အသုံးပြု၍ ဖွဲ့သွားသည်ကိုတွေ့ရသည်။ **ထွေးယ တိန တိဒိ န စရ တိဒယ ပှိုဍာ** (အောင်မြင်  
ရန် အကျိုးငှာနတ်ပြည် နည်းအတိုင်းဖြင့် နတ်၊ ဘုရားလှည့်လည်သည်။)၊ ဘုဒတျယံစဉ ကဉာကွေ  
(အကြင်ဘုရားဖြစ်ရန် အလို့ငှာကြောင့် အယုတ်ကိုထွေးထုတ်အပ်သည်။) ပြနပန ဝိဂြမး ကမု ကွိန  
ဖန်ဖန်တုန်လှုပ် သည်အမှုကြောင့် ကာမမလိုက်စား။ **သွေးဇ ဥပ ဟိ ညံ့...** (ပုန်ကန်စေခြင်း (ကို)စွန့်၍  
ရောစပ်ပေါင်း တစ်ညီတညွတ်တည်း အားထုတ်သည်။) **ယး ဥပ သုနဇ ဣး စုတ္တဝ ဇဆ သောဒ္ဓရ  
ဒမ္မ ဥဗီး** (အကြင်ပုန်ကန်ခြင်း မြင်ခြင်းဆုံးရှုံးခြင်း လျင်မြန်ပြု၍ အမျိုး၌ဖြစ်သည် တစ်ဝမ်းကွဲ ညီအစ်ကို  
ဆုံးမဘိ၏။)တို့တွင်ဝါကျရှည်များသုံး၍ ပျူခေတ်ဘာသာရေးနိုင်ငံရေးကို ဖော်ပြထားသည်။ **တပုတ ဒယ  
အဂြ ဒယာ ယ ဥပ တွး ဣး** (သားသမီး(တို့ကို) သနားခြင်း၊ အိမ်(ကို)သနားခြင်း အကြင် (ကို)  
ရှေ့ရှုပြု(၍)ဆုံးရှုံးခြင်း(ကို) ရေစက်သွန်းလောင်းပါ။ ဝါကျရောသည် ပျူခေတ်နှစ်နိုင်ငံ စစ်အတွင်း  
သေဆုံးသွားသောသားသမီးများ၊ ပျက်စီးသွားသော အိမ်များကိုရည်စူးပြီး ဆုံးရှုံးမှုကိုရေစက် သွန်းလောင်း

ပုံကို မြင်ယောင်စေသော ဝါကျပေါင်းရောဖြစ်သည်။ ခြုံ၍ဆိုရလျှင် ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်စာ ဝါကျဖွဲ့ပုံသည် ပျူခေတ်မြင့်မားသော စာပေအဆင့်အတန်းကိုဖော်ပြနေပါသည်။

### နိဂုံး

ဤစာတမ်းသည် မှော်ဇာဗောဗောကြီးတောင် ကန်ဝက်ခေါင်းကုန်းမှရသော ဆင်းတုပလ္လင်ပတ်လည်ပါစာ၏ အကြောင်းအရာနှင့် ဝါကျဖွဲ့ထုံးကို လေ့လာတင်ပြထားသော စာတမ်းဖြစ်ပါသည်။ စာတမ်းပါအချက်အလက်များသည် ပျူခေတ်သမိုင်းလေ့လာမှုနှင့် ပျူခေတ်ဝါကျဖွဲ့ထုံး လေ့လာမှုကို တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှအထောက်အကူ ပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

### ကျမ်းကိုးစာရင်း

ခင်ဆန်းဦး၊ ဒေါက်တာ။ ၂၀၁၀။ မြကန်မွန်ကျောက်စာလေ့လာချက်။ ပညာတန်ဆောင်ပုံနှိပ်တိုက်။

ဆရာတော်ဘဒ္ဒန္တဝေဠုရိယ။ အဘိဓာန်အက္ခရာဝလိပဒေသာ။ ပိဋကတ်ဗျူဟာအဖွဲ့။

ထွန်းမြင့်ဦး။ ဘာသာဗေဒ။ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်၊ ဂျီအီးစီသမဝါယမလီမိတက်။(ပညာရေး)

ထွန်းဖောင်ဒေးရှင်း။ ၂၀၁၆။ ပျူလူမျိုးနှင့်ပျူနိုင်ငံတော်စာတမ်း။(၁) ပန်းမျိုးတစ်ရာစာပေ။

ထွန်းဖောင်ဒေးရှင်း။ ၂၀၁၆။ ပျူလူမျိုးနှင့်ပျူနိုင်ငံတော်စာတမ်း။(၂) ပန်းမျိုးတစ်ရာစာပေ။

မြတ်ကျော်ဦး။ ၂၀၀၅။ မြန်မာစာ၊ မြန်မာမှုပါဠိအဘိဓာန်သစ်။ ရန်ကုန်မြို့၊ မြန်မာစာအဖွဲ့ဦးစီးဌာန။

မြန်မာစာအဖွဲ့ဦးစီးဌာန။ ၂၀၁၆။ မြန်မာအဘိဓာန်။ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်များပုံနှိပ်တိုက်။

ဟုတ်စိန်ဦး။ ၂၀၁၉။ အများသုံးမြန်မာပါဠိအဘိဓာန်။-အင်္ဂလိပ်- ချမ်းသာစာပေ။

အောင်မြင့်ဦး၊ ဒေါက်တာ။ ၂၀၁၅။ ဘာသာစကားသုတေသန။ ရန်ကုန်စုစာအုပ်တိုက်။

အောင်မြင့်ဦး၊ ဒေါက်တာ။ ၂၀၁၆။ ကျိုက်တလန်းမွန်ကျောက်စာလေ့လာချက်။ ဧရာဝတီစာပေတိုက်။

အောင်သိန်း၊ ဦး။ ၂၀၀၅။ ပျူနှင့်ပျူကျောက်စာများသို့မဟုတ် ပျူခေတ်ဗုဒ္ဓသာသနာ

### အင်တာနက်

<https://www.evergreen.edu/site/default/files/writingcenter/handouts/grammar/compoundcomp-lex.>